



EDUKACJA PACJENTÓW I OPIEKUNÓW

Jak przygotować się do kolonoskopii z użyciem MiraLAX®?

Te informacje pomogą Ci przygotować się do kolonoskopii z użyciem glikolu polietylenowego (MiraLAX®).

Informacje o kolonoskopii

Kolonoskopia jest badaniem, które pozwala lekarzowi zajrzeć do wnętrza jelita grubego. Lekarz przy użyciu kolonoskopu ogląda wnętrze jelita grubego pacjenta. To elastyczna rurka zakończona kamerą. Obraz z kamery jest wyświetlany na monitorze wideo.

Podczas zabiegu lekarz może:

- pobrać małą próbkę tkanki (biopsja) do badań,
- usunąć polipa (narośl na tkance),
- wykonać zdjęcia wnętrza jelita grubego.

Jelito grube musi zostać opróżnione przed zabiegiem. W przypadku obecności stolca w jelicie grubym lekarz może nie być w stanie dostrzec polipów lub innych problemów związanych z jelitem grubym. W takiej sytuacji konieczne może być przeprowadzenie kolejnego zabiegu.

Należy dokładnie stosować się do tych zaleceń. W razie pytań lub obaw należy skontaktować się z gabinetem lekarskim.

1 tydzień przed zabiegiem

Należy zapytać o leki

Przed zabiegiem może być konieczne przerwanie przyjmowania niektórych leków. Należy zapytać lekarza, które leki można bezpiecznie odstawić. Poniżej podaliśmy kilka typowych przykładów.

Antykoagulanty (leki przeciwzakrzepowe)

Leki przeciwzakrzepowe wpływają na krzepliwość krwi. Jeżeli pacjent przyjmuje leki rozrzedzające krew, np. w celu leczenia zakrzepów krwi lub zapobiegania atakowi serca lub udarowi mózgu, należy zapytać lekarza, który je przepisał, kiedy należy je odstawić.

Przykładowe, popularne leki rozrzedzające krew są wymienione poniżej. Są również inne leki tego typu, dlatego należy poinformować zespół ds. opieki o wszystkich przyjmowanych lekach. **Nie należy przerywać przyjmowania leków przeciwzakrzepowych bez wcześniejszej konsultacji z członkiem zespołu ds. opieki.**

- Apiksaban (Eliquis®)
- aspiryny,
- Celokoksyb (Celebrex®)
- Cilostazol (Pletal®)
- Kłopidogrel (Plavix®)
- Dabigatran (Pradaxa®)
- Dalteparin (Fragmin®)
- Dipyrydamol (Persantine®)
- Edoksaban (Savaysa®)
- Enoksaparyna (Lovenox®)
- Fondaparynuks (Arixtra®)
- Heparyna (zastrzyk podskórny)
- Meloksykam (Mobic®)
- Niesteroidowe leki przeciwzapalne (NLPZ), takie jak ibuprofen (Advil®, Motrin®) i naproksen (Aleve®)
- Pentoksyfilina (Trental®)
- Prasugrel (Effient®)
- Rywaroksaban (Xarelto®)
- Sulfasalazyna (Azulfidine®, Sulfazine®)
- Tikagrelor (Brilinta®)
- Tinzaparyna (Innohep®)
- Warfaryna (Jantoven®, Coumadin®)

Leki przeciwcukrzycowe

Należy zapytać lekarza przepisującego leki przeciwcukrzycowe, co zrobić dzień przed oraz rano w dniu zabiegu. Należy powiedzieć lekarzowi, że na dzień przed zabiegiem pacjent będzie na bezcukrowej diecie płynnej.

Dzień przed i w dniu zabiegu nie należy przyjmować następujących leków:

- Metformina (np. Glucophage® lub Glumetza®).
- Leki zawierające meforminę (np. Janumet®).

Zorganizowanie powrotu do domu

Po zabiegu musisz skorzystać z pomocy odpowiedzialnego opiekuna, który zabierze Cię do domu. Odpowiedzialny opiekun to ktoś, kto może pomóc Ci w bezpiecznym powrocie do domu. Ta osoba powinna mieć możliwość skontaktowania się z zespołem opieki zdrowotnej w razie jakichkolwiek wątpliwości. Pamiętaj, aby to zaplanować przed datą zabiegu.

Jeśli nie masz odpowiedzialnego opiekuna, z którym możesz wrócić do domu, zadzwoń do jednej z poniższych agencji. Ich pracownik pomoże Ci dotrzeć do domu. Za tę usługę pobierana jest opłata, a pacjent musi zapewnić sobie transport. Można skorzystać z usług taxi lub przewozów samochodowych, jednak nadal pacjentowi musi towarzyszyć odpowiedzialny opiekun.

Agencje w Nowym Jorku

VNS Health: 888-735-8913

Caring People: 877-227-4649

Agencje w New Jersey

Caring People: 877-227-4649

W razie potrzeby należy uzyskać zgodę lekarza

Przed zabiegiem konieczne może być uzyskanie zgody. Zgoda jest pismem, które mówi, że pacjent może bezpiecznie poddać się zabiegowi. Gabinet lekarski MSK musi otrzymać zgodę co najmniej 1 dzień przed zabiegiem.

Wszczepiony automatyczny kardiowerter-defibrylator (AICD)

Pacjent powinien poinformować swojego lekarza z MSK, jeśli ma wszczepione urządzenie AICD (kardiowerter-defibrylator) W takiej sytuacji

konieczne będzie uzyskanie zgody kardiologa.

Inne objawy

Zgoda lekarza będzie również potrzebna, jeżeli w ostatnich 6 tygodniach pacjent miał któreś z następujących objawów:

- Ból w klatce piersiowej
- Nowe lub nasilające się problemy z oddychaniem
- Omdlenia

Zakup środków

W celu przygotowania się należy zakupić:

- 4 (5 mg) tabletki bisakodylu (Dulcolax®). Zazwyczaj są one sprzedawane w opakowaniu po 10 tabletek.
- 1 (238 g) butelka glikolu polietylenowego (MiraLAX®).
- 64 uncje (ok. 2 l) dowolnego bezbarwnego płynu, który nie jest czerwony, fioletowy ani pomarańczowy. Powyższe należy wymieszać ze środkiem MiraLAX. Przechowywać w temperaturze pokojowej.
 - Dobrym wyborem będzie napój sportowy, np. Gatorade® lub Powerade®. Napoje sportowe pomogą zastąpić elektrolity utracone podczas przygotowywania się do zabiegu.
 - Jeśli pacjent choruje na cukrzycę, powinien zaopatrzyć się w bezbarwne płyny bez cukru.

Zakup dodatkowych środków w razie potrzeby

Pacjent powinien zakupić dodatkowe środki, jeżeli odpowiedź na którekolwiek z poniższych pytań jest twierdząca:

- Czy pacjent ma skłonności do zaparć (problemów z wypróżnianiem) lub wypróżnia się rzadziej niż 3 razy w tygodniu?
- Czy pacjent przyjmuje leki narkotyczne (opiodowe)? W razie wątpliwości należy zapytać lekarza. Leki opiodowe obejmują:

- Fentanyl (Duragesic®, Subsys®),
- Morfinę (DepoDur®, Duramorph®),
- Hydrokodon (Vicodin®),
- Oksykodon (Oxycontin®, Percocet®).
- Czy w przeszłości pacjent miał kolonoskopię z niewłaściwym przygotowaniem (stolcem w jelicie)?

Jeżeli na którekolwiek z pytań została udzielona odpowiedź twierdząca, konieczny może być zakup środka MiraLAX®. Można kupić opakowanie zawierające 10 saszetek (po 17 gramów) lub pojemnik zawierający 119 gramów proszku.

Konieczne będzie również zaopatrzenie się w dodatkowe płyny w celu realizacji pełnej płynnej diety. Informacje o rodzajach płynów, które należy przyjmować, można znaleźć w części „Co zrobić 2 dni przed kolonoskopia?”.

5 dni przed zabiegiem

Należy przerwać przyjmowanie suplementów z żelazem

W przypadku suplementacji żelazem należy przerwać przyjmowanie suplementów 5 dni przed procedurą. Suplementy zawierające żelazo mogą powodować zmianę koloru stolca. To może utrudnić ocenę stanu jelita grubego.

3 dni przed zabiegiem

Należy stosować dietę niskobłonnikową

3 dni przed kolonoskopia należy rozpocząć stosowanie diety o niskiej zawartości błonnika. W tym czasie **nie należy spożywać:**

- surowych (niegotowanych) owoców i warzyw;
- pełnoziarnistej kukurydzy, w tym kukurydzy konserwowej;
- produktów pełnoziarnistych (płatki owsiane, brązowy ryż, quinoa czy też

chleb pszenny);

- nasion (takich jak mak lub sezam);
- orzechów.

Rozmowa z pielęgniarką ds. endoskopii

Na kilka dni przed zabiegiem z pacjentem skontaktuje się pielęgniarka ds. endoskopii. Przedstawi instrukcje zawarte w tym przewodniku i zada pytania dotyczące historii choroby.

Pielęgniarka dokona również przeglądu leków i powie, które z nich należy zażyć rano w dniu zabiegu.

Należy je zapisać poniżej.

2 dni przed zabiegiem

Należy stosować dietę niskobłonnikową, chyba że:

- pacjent ma często zaparcia;
- pacjent przyjmuje leki narkotyczne;
- pacjent miał w przeszłości kolonoskopię z niewłaściwym przygotowaniem.

Jeżeli którykolwiek z powyższych punktów dotyczy pacjenta, należy przerwać dietę niskobłonnikową i postępować zgodnie z następującymi zaleceniami:

- Przyjmować 1 dawkę (17 gramów) MiraLAX 3 razy dziennie: Za każdym razem należy mieszać 1 dawkę z ok. 240 ml (8 uncji) wody. Można przyjmować po jednej dawce do śniadania, obiadu i kolacji.
- Należy stosować pełną dietę płynną. Na pełnej diecie płynnej pacjent

może spożywać następujące produkty:

- Jogurt (bez kawałków owoców)
- Soki owocowe bez miąższu
- Napoje gazowane
- Rosół lub zupy-kremy, które zostały odcedzone, aby nie było w nich kawałków warzyw
- Suplementy diety
- Lody i sorbety owocowe. Nie mogą one zawierać kawałków owoców, orzechów, masy karmelowej ani masła orzechowego

Dzień przed zabiegiem

Przygotowanie preparatu jelitowego MiraLAX

Rano w dniu poprzedzającym zabieg należy wymieszać całe 238 g proszku MiraLAX z 64 uncjami (ok. 2 l) czystego płynu o temperaturze pokojowej, aż do rozpuszczenia proszku MiraLAX.

Gdy środek MiraLAX się rozpuści, można włożyć roztwór do lodówki. Nie jest to konieczne.

Roztworu MiraLAX nie należy przygotowywać wcześniej niż rano w dniu poprzedzającym zabieg.

Stosowanie diety płynnej złożonej z bezbarwnych płynów

Na dzień przed zabiegiem należy stosować dietę płynną. Dieta złożona z bezbarwnych płynów obejmuje tylko płyny, które są przezroczyste.

Przykładowe płyny można znaleźć w tabeli „Bezbarwna dieta płynna”.

W czasie stosowania diety płynnej złożonej z bezbarwnych płynów:

- Nie należy spożywać żadnych stałych pokarmów.
- Nie należy pić niczego czerwonego, fioletowego ani pomarańczowego.

- Należy starać się wypijać przynajmniej 1 (8-uncjową) szklankę płynu co godzinę.
- Należy pić różne rodzaje bezbarwnych płynów. Nie należy ograniczać się do picia wody, kawy i herbaty. Pomoże to zapewnić wystarczającą ilość kalorii i jest ważnym elementem przygotowania do kolonoskopii.
- W przypadku cukrzycy należy pić tylko bezbarwne płyny bez dodatku cukru i często mierzyć poziom cukru we krwi. Lekarz może odpowiedzieć na wszelkie dodatkowe pytania.

Bezbarwna dieta płynna		
	Można pić	Nie należy pić
Zupy	• Czysty rosół, bulion lub consommé	• Wszelkie produkty zawierające kawałki suszonej żywności lub przypraw
Słodycze	• Galaretki, np. Jell-O® • Lody aromatyzowane • Twarde cukierki, np. Life Savers®	• Cokolwiek czerwonego, fioletowego lub pomarańczowego.
Napoje	• Czyste soki owocowe, takie jak jabłkowy, z białej żurawiny, lemoniada, lub z białych winogron • Napoje gazowane, np. 7-Up®, Sprite®, piwo imbirowe czy też woda sodowa • Gatorade® • Czarna kawa • Herbata • Woda	• Soki owocowe z miąższem • Nektary • Mleko lub śmietana • Napoje alkoholowe • Cokolwiek czerwonego, fioletowego lub pomarańczowego.

Zapisz godzinę zabiegu

W dniu poprzedzającym zabieg po południu (po godz. 12) z pacjentem skontaktuje się nasz pracownik. Poinformuje, o której godzinie należy zgłosić się na zabieg. Jeśli termin zabiegu przypada w poniedziałek, to telefon będzie miał miejsce w poprzedzający piątek. Jeśli nikt nie zadzwoni, należy skontaktować się ze swoim lekarzem.

W razie konieczności odwołania zabiegu należy zadzwonić do lekarza, który go zaplanował.

Rozpoczęcie przygotowania do zabiegu

Krok 1: O godzinie 16:00 w przeddzień zabiegu należy zażyć doustnie 2 tabletki bisakodylu (5 mg), popijając szklanką wody.

Krok 2: O godzinie 16:15 należy zacząć pić roztwór MiraLAX.

1. O godzinie **16:15** należy wypić 1 (250 ml lub 8 uncji) szklankę roztworu.
2. O godzinie **16:30** należy wypić 1 (250 ml lub 8 uncji) szklankę roztworu.
3. O godzinie **16:45** należy wypić 1 (250 ml lub 8 uncji) szklankę roztworu.
4. O godzinie **17:00** należy wypić 1 (250 ml lub 8 uncji) szklankę roztworu.

W sumie pacjent wypije 4 szklanki tego roztworu.

- Po zakończeniu pozostanie połowa roztworu MiraLAX. Godzina rozpoczęcia picia drugiej połowy roztworu MiraLAX zależy od planowanego czasu przybycia do placówki medycznej. Należy stosować się do Kroku 3.
- Wypróżnienia zaczynają się zwykle w ciągu 1 godziny od wypicia pierwszej dawki, ale u niektórych osób może to potrwać dłużej.
 - Nie należy się przejmować, jeśli wypróżnienie nie nastąpi po wypiciu pierwszej połowy roztworu MiraLAX. Należy kontynuować picie płynów i rozpocząć drugą połowę dawki roztworu MiraLAX zgodnie z zaleceniami.
- Po każdym wypróżnieniu skórę wokół odbytu należy smarować wazeliną (Vaseline®) lub maścią A & D®. Pomaga to zapobiegać podrażnieniom.
- Należy dalej często pić płyny, aby nawadniać organizm i wypłukać jelito grube.

Krok 3 (jeśli zalecono przybyć na zabieg przed godziną 11:00):

Jeśli zalecono przybyć na zabieg przed godziną 11:00, należy postępować

zgodnie z tymi instrukcjami na noc przed zabiegiem:

O godzinie **23:00** należy przyjąć 2 tabletki bisakodylu doustnie, popijając szklanką wody. Następnie należy zacząć pić drugą połowę roztworu MiraLAX.

1. O godzinie **23:15** należy wypić 1 (250 ml lub 8 uncji) szklankę roztworu.
2. O godzinie **23:30** należy wypić 1 (250 ml lub 8 uncji) szklankę roztworu.
3. O godzinie **23:45** należy wypić 1 (250 ml lub 8 uncji) szklankę roztworu.
4. O godzinie **24:00** (o północy) należy wypić 1 (250 ml lub 8 uncji) szklankę roztworu.

Należy wypić całą porcję roztworu MiraLAX.

- Do 4 godzin przed planowaną godziną zabiegu można pić czyste płyny.
- Nie należy nic jeść do czasu zakończenia zabiegu.

Dzień zabiegu

Krok 3 (jeśli zalecono przyjście na zabieg o godzinie 11:00 lub później):

Jeśli zabieg wyznaczono na godzinę 11:00 lub później, należy postępować zgodnie z tymi instrukcjami rano w dniu zabiegu:

O godzinie **6:00** należy zażyć 2 tabletki bisakodylu doustnie, popijając szklanką wody. Następnie należy zacząć pić drugą połowę roztworu MiraLAX.

1. O godzinie **6:15** należy wypić 1 (250 ml lub 8 uncji) szklankę roztworu.
2. O godzinie **6:30** należy wypić 1 (250 ml lub 8 uncji) szklankę roztworu.
3. O godzinie **6:45** należy wypić 1 (250 ml lub 8 uncji) szklankę roztworu.
4. O godzinie **7:00** należy wypić 1 (250 ml lub 8 uncji) szklankę roztworu.

Należy wypić całą porcję roztworu MiraLAX.

- Do 4 godzin przed planowaną godziną zabiegu można pić czyste płyny.
- Nie należy nic jeść do czasu zakończenia zabiegu.

O czym należy pamiętać?

- Należy przyjmować tylko te leki, które zostały zlecone rano w dniu zabiegu. Należy przyjmować je, popijając kilkoma łykami wody.
- Nie należy smarować klatki piersiowej ani ramion balsamami i kremami ani pudrować.
- Należy zdjąć wszelką biżuterię, w tym kolczyki na ciele.
- Należy zostawić w domu wszystkie wartościowe przedmioty, takie jak karty kredytowe i biżuteria. Nie mamy szafek, w których można przechowywać cenne przedmioty.
- Jeśli pacjent nosi soczewki kontaktowe, zalecamy założenie zamiast nich okularów.

Co należy zabrać ze sobą

- ☐ Kartę identyfikacyjną w przypadku korzystania z AICD, gdy karta nie jest jeszcze uwzględniona w kartotece szpitalnej.
- ☐ Inhalator ratunkowy (np. albuterol na astmę), jeśli pacjent takiego używa.
- ☐ Etui na okulary lub sztuczną szczękę, jeżeli pacjent je nosi.
- ☐ Formularz pełnomocnictwa do spraw opieki zdrowotnej, jeśli pacjent go wypełnił.

Gdzie należy się udać?

Zabieg odbędzie się w jednym z tych miejsc:

Endoscopy Suite at Memorial Hospital (główny szpital MSK)

1275 York Avenue (między ulicami East 67th a East 68th)

New York, NY 10065

Należy pojechać windą B na 2. piętro. Skręcić w prawo i wejść do centrum

zabiegowo-chirurgicznego przez szklane drzwi.

Parking piętrowy MSK jest pod adresem East 66th Street między York Avenue a 1st Avenue. Informacje dotyczące cennika można uzyskać, dzwoniąc pod numer 212-639-2338

David H. Koch Center

530 East 74th St.

New York, NY 10021

Należy wjechać windą na 8. piętro.

Płatna usługa odprowadzania samochodu na parking jest dostępna w David H. Koch Center for Cancer Care.

MSK Monmouth

480 Red Hill Road

Middletown, NJ 07748

Bezpłatny parking jest dostępny przy MSK Monmouth.

Czego można oczekiwać

Wielu pracowników poprosi pacjenta o podanie i przeliterowanie imienia i nazwiska oraz daty urodzenia. Służy to celom bezpieczeństwa. Osoby o takich samych lub podobnych nazwiskach mogą mieć zabiegi tego samego dnia.

Kiedy trzeba będzie przebrać się do zabiegu, otrzymasz szpitalną koszulę, szlafrok i antypoślizgowe skarpetki.

Przed zabiegiem pacjent spotka się z lekarzem. Wyjaśni on procedurę i odpowie na wszelkie pytania, jakie mogą się nasuwać.

Nastąpi spotkanie z anestezjologiem. Zapozna się on z historią choroby i porozmawia z pacjentem o rodzaju znieczulenia (leku usypiającego), jakie zostanie podane.

Członek personelu zabierze pacjenta do gabinetu zabiegowego, gdy

nadejdzie czas kolonoskopii. Należy położyć się na lewym boku z ugiętymi kolanami.

Lekarz umieści kaniulę dożylną (wenflon) w żyłę, zwykle w ramieniu lub dłoni. Znieczulenie zostanie podane przez kroplówkę, co spowoduje zaśnięcie. Po uśpieniu pacjenta lekarz rozpocznie procedurę.

Lekarz wprowadzi kolonoskop do odbytnicy. Kolonoskop jest podłączony do monitora wideo. Pozwala to lekarzowi zobaczyć wnętrze jelita grubego. Aby przemieszczać kolonoskop w jelicie grubym w celu znalezienia nieprawidłowości, lekarz będzie wprowadzał powietrze i płyn.

Zabieg trwa zazwyczaj krócej niż 60 minut (1 godzina).

Często zadawane pytania (FAQ)

Luźny, wodnisty stolec występuje już podczas przygotowania, przed jego zakończeniem. Czy trzeba kontynuować przygotowanie?

Tak. Należy wypić całość roztworu, aby w pełni oczyścić jelito grube w celu przeprowadzania bezpiecznej i pełnej kolonoskopii.

Mam ochotę zwymiotować (mdłości) lub wymiotuję po zażyciu preparatu na oczyszczenie jelit. Co należy zrobić?

Wiele osób może odczuwać mdłości podczas picia preparatu przygotowującego jelito grube. Aby temu zaradzić, należy mieszać proszek MiraLAX z czystymi, ulubionymi płynami.

W razie mdłości należy pić powoli i z przerwami. Oznacza to, że należy zaprzestać picia płynu na 30 do 45 minut, aby umożliwić opróżnienie żołądka. Podczas przerwy płyn można przechowywać w lodówce, jeśli pacjent woli, aby był zimny. Po przerwie należy ponownie powoli wypić roztwór. Można spróbować pić przez słomkę.

W razie wymiotów należy zrobić 30-45 minut przerwy. W przypadku posiadania leków przeciw nudnościom należy zażyć 1 dawkę przed ponownym rozpoczęciem przygotowania. Można pić dowolne czyste płyny,

aby nawadniać organizm. Należy wypić cały płyn przygotowawczy, aby w pełni oczyścić jelito grube dla bezpiecznej i pełnej kolonoskopii.

Po zabiegu

Pielęgniarka będzie monitorować pracę serca, oddychanie i ciśnienie krwi. Wiele osób po kolonoskopii odczuwa wzdęcia i skurcze żołądka. Jest to normalne i ustępuje po oddaniu gazów.

Po pełnym wybudzeniu pielęgniarka usunie kroplówkę. Jeśli na pacjenta ktoś czeka, pielęgniarka przekaze pacjentowi oraz jego osobie towarzyszącej instrukcje dotyczące wypisu przed wyjściem do domu.

W domu

- Zaraz po wypisie można zacząć spożywać lekkie pokarmy. Na początku należy unikać pikantnych, tłustych i smażonych potraw. Należy stopniowo przejść na swoją zwykłą dietę. Jeśli lekarz postanowi tymczasowo ograniczyć dietę pacjenta, z pewnością o tym poinformuje.
- Nie należy pić napojów alkoholowych przez 24 godziny po zabiegu.
- Do wykonywania zwykłych czynności można powrócić 24 godziny po zabiegu.

Jeśli przeprowadzono biopsję, może wystąpić niewielkie krwawienie z odbytu. Nie powinno pojawić się więcej niż kilka kropli krwi. Krwawienie powinno ustąpić w ciągu 24 godzin po zabiegu.

Po kolonoskopii normalne jest, że wypróżnienia są nieregularne lub inne niż zwykle. Może to trwać do tygodnia po zabiegu.

Kiedy należy zwrócić się po pomoc do lekarza?

Należy zwrócić się po pomoc do lekarza w przypadku wystąpienia poniższych objawów:

- Gorączka 101°F (38,3°C) lub wyższa
- Poważny ból brzucha lub wzdęcia
- Krwawienie z odbytu, które trwa dłużej niż 24 godziny
- Krwawienie między wypróżnieniami
- Osłabienie, omdlenie lub mdłości
- Silne krwawienie z odbytu

W przypadku jakichkolwiek pytań lub wątpliwości należy porozmawiać z którymś z członków zespołu ds. opieki. Pacjenci MSK w przypadku konieczności kontaktu z lekarzem po 17:00, w weekendy i w dni wolne powinni dzwonić pod numer 212-639-2000.

Aby uzyskać więcej informacji, odwiedź stronę www.mskcc.org/pe, by przeszukać naszą wirtualną bibliotekę.

How to Prepare for Your Colonoscopy Using MiraLAX® - Last updated on July 17, 2023
Wszelkie prawa posiadane i zastrzeżone przez Memorial Sloan Kettering Cancer Center